

# Einhell

## TE-VC 2230 SACL

---

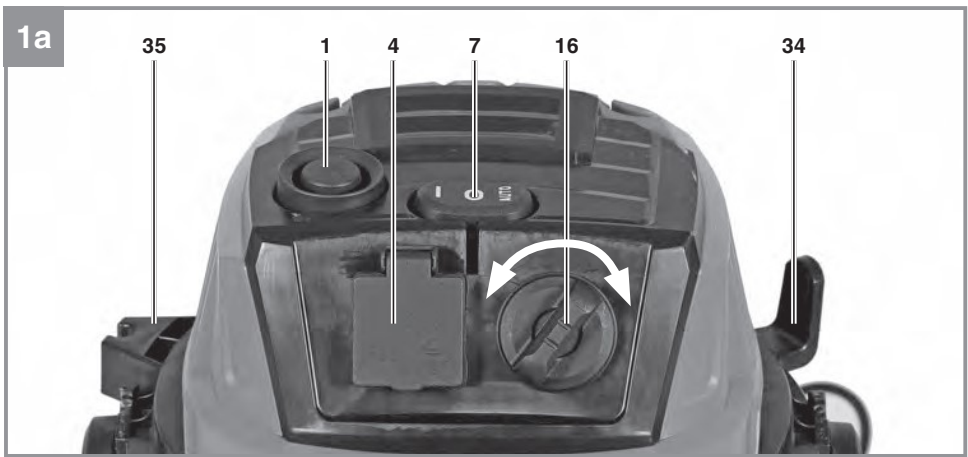
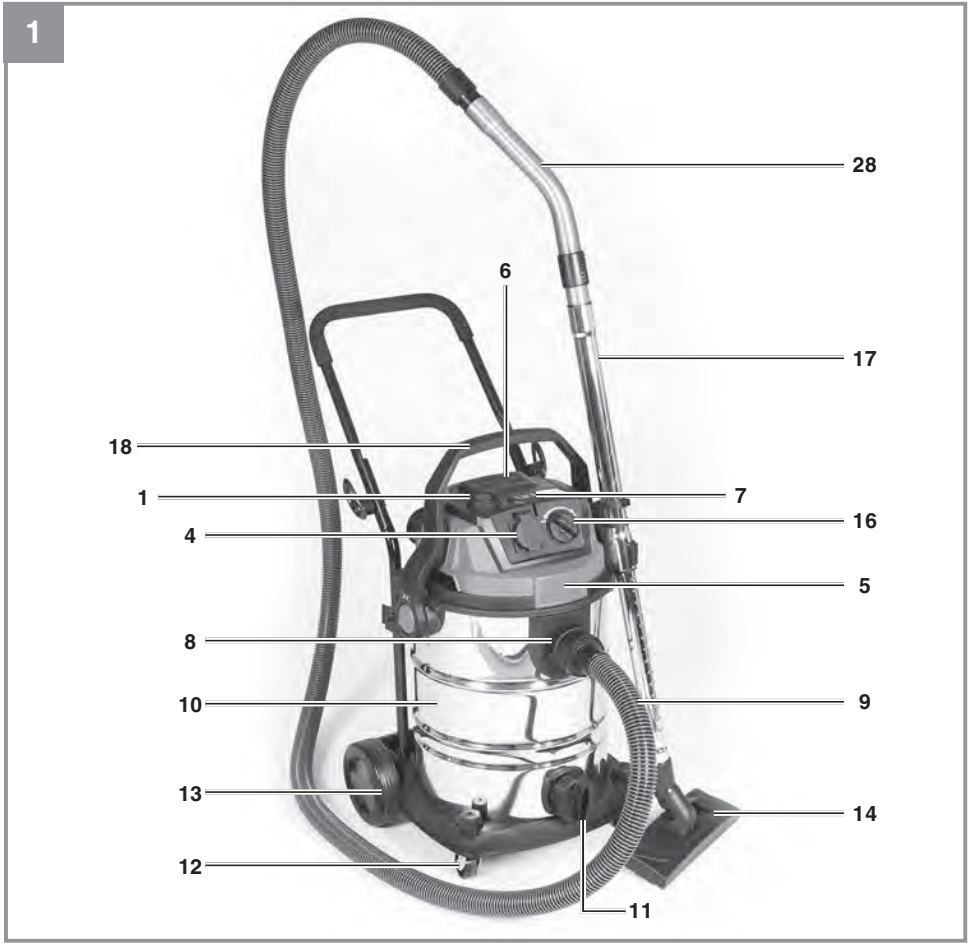
EE **Originaalkasutusjuhend**  
**Vee- ja tolmuimeja**

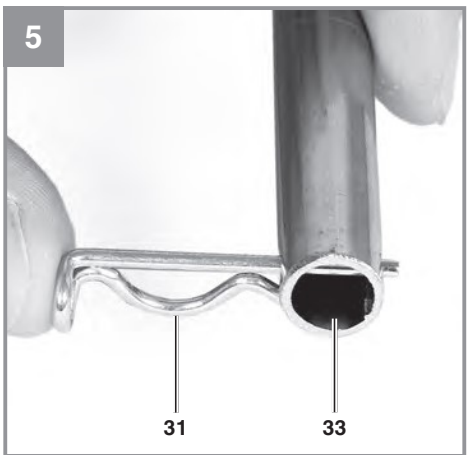
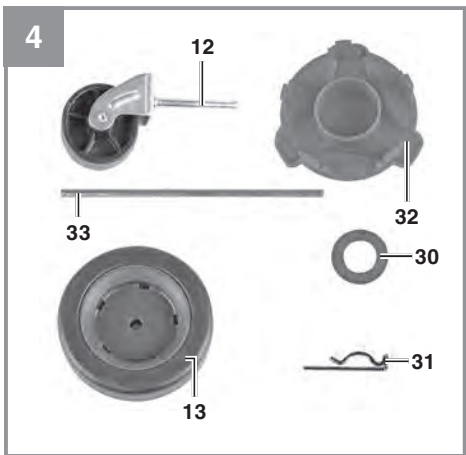
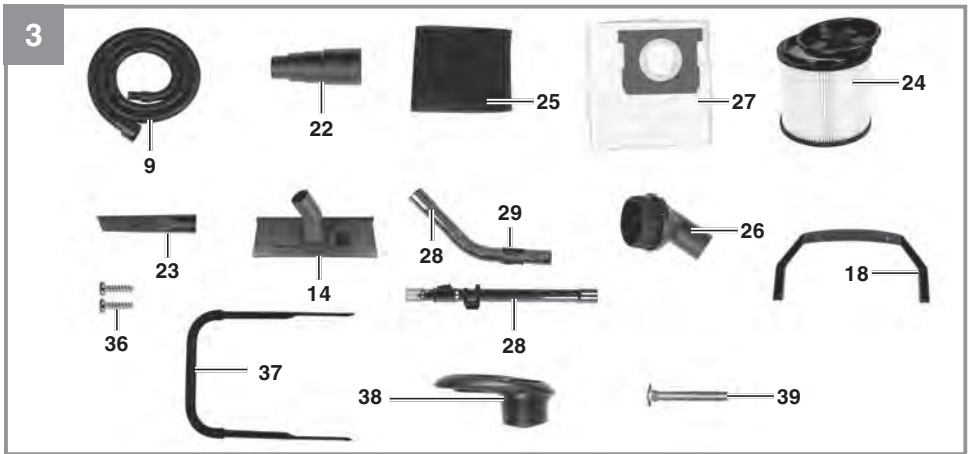
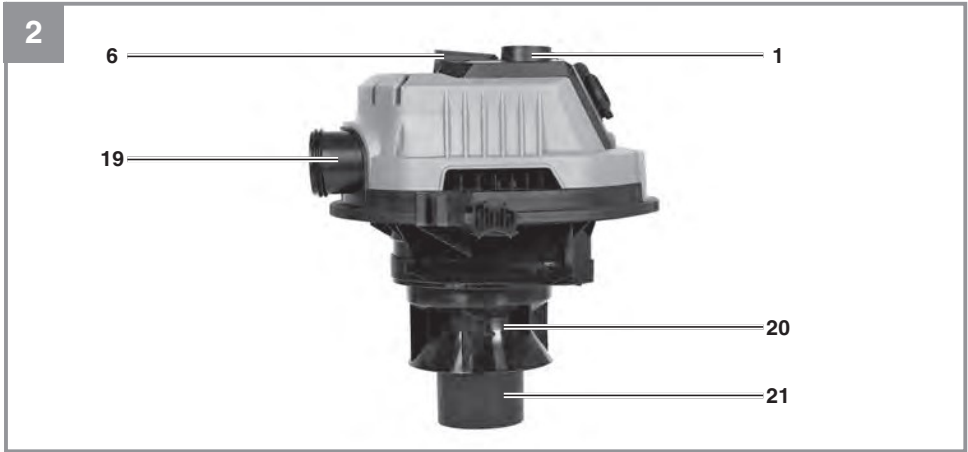


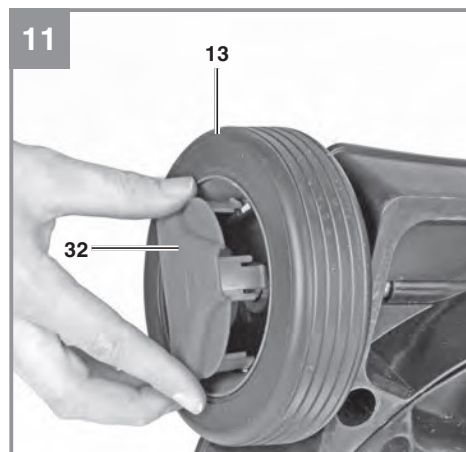
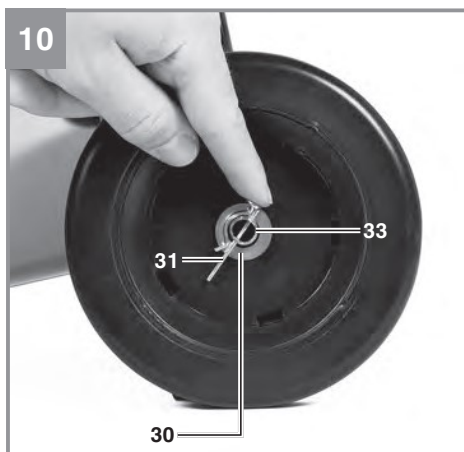
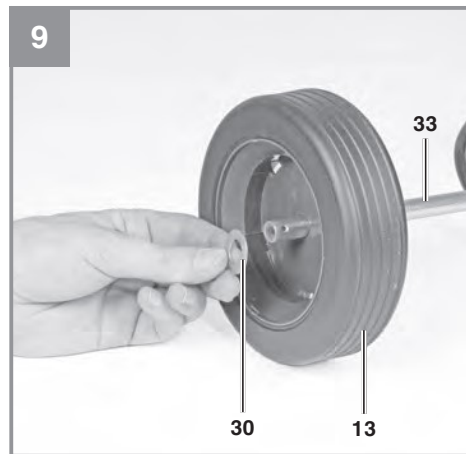
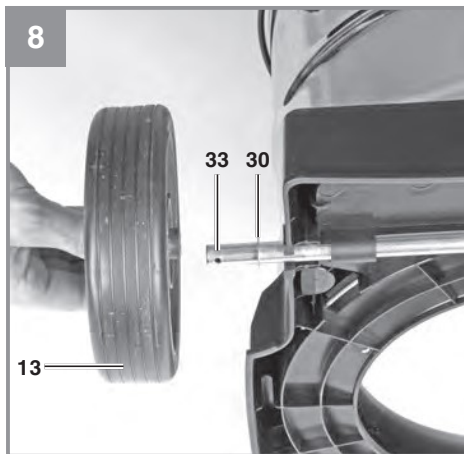
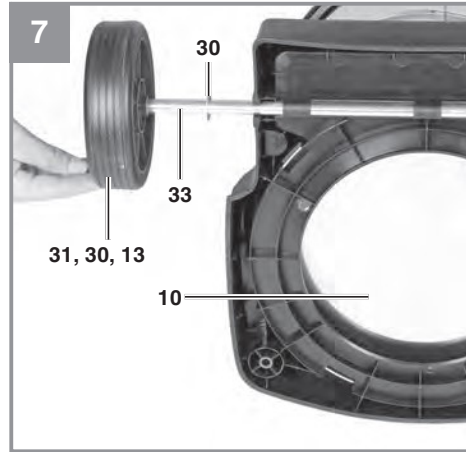
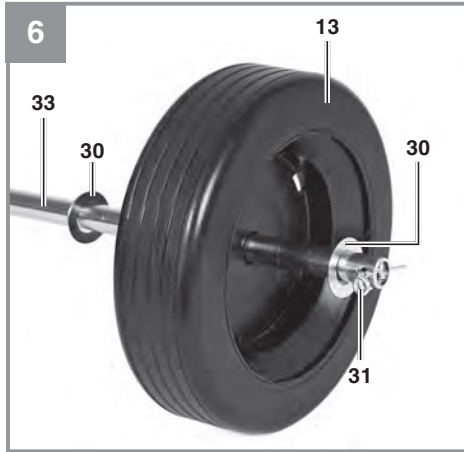
---

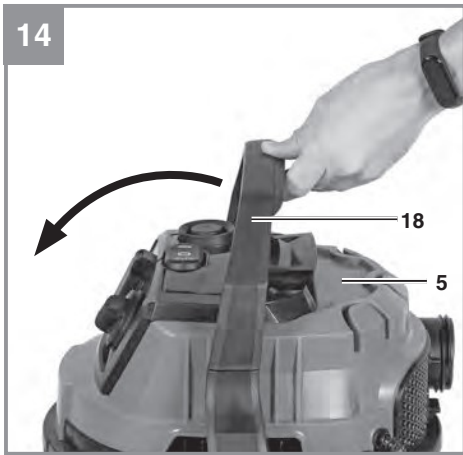
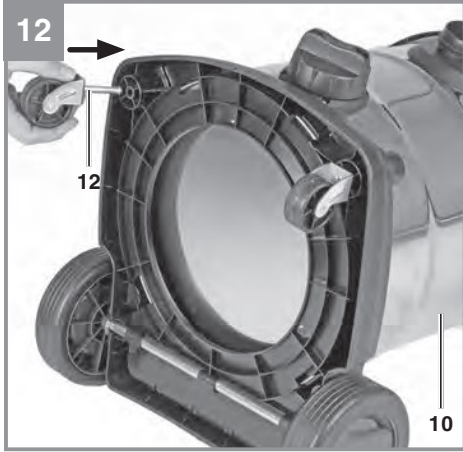
Art.-Nr.: 23.424.65

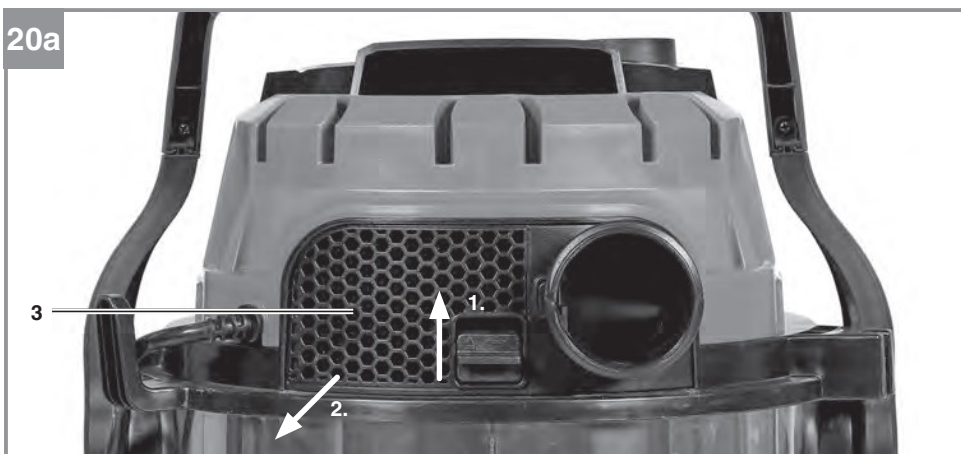
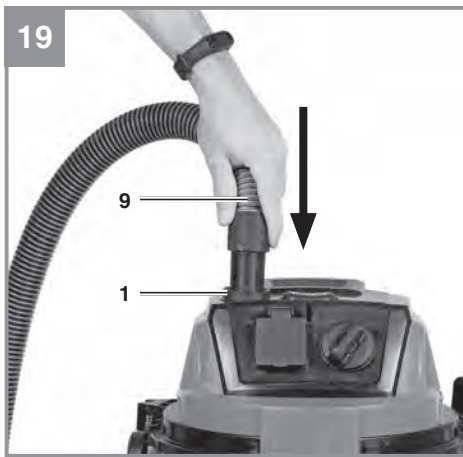
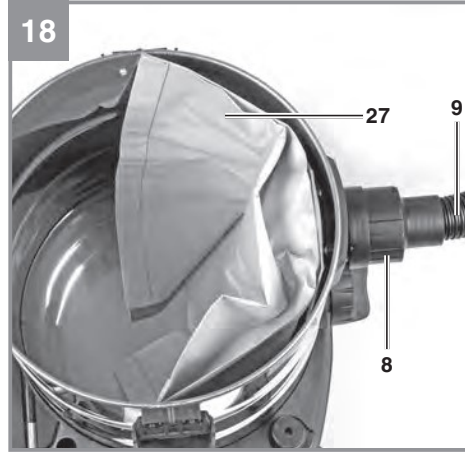
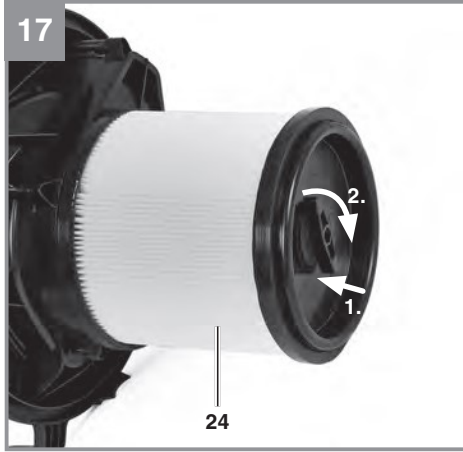
I.-Nr.: 21010

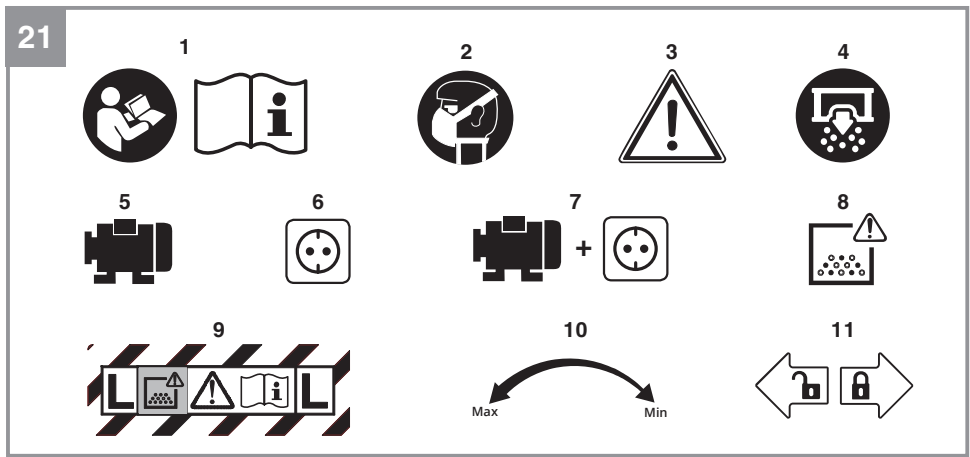












**Oht!**

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

**Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 21)**

1. **Oht!** - vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.
2. **Ettevaatust! Kandke tolumumaski.** Puidu ja teiste materjalide töötlemisel võib tekkida tervisele kahjulik tolmu. Asbesti sisaldavat materjali ei tohi töödelda!
3. **Hoiatus üldise ohu eest.**
4. Kurdfiltri puhastamine
5. Võimsustarve
6. Automaatse pistikupesaga maksimumvõimsus
7. Maks. võimsus kokku
8. **Hoiatus!** Seade sisaldab tervist ohustavat tolmu. Laske tühjendus- ja hooldustöid, kaasa arvatud tolmu kogumisanuma eemaldamist, teha ainult spetsialistidel, kes kannavad vastavat kaitsevarustust.
9. Sobib suurema kui 1 mg/m<sup>3</sup> mõjutuspiiranguga tolmu eraldamiseks.
10. Imivõimsuse regulaator
11. Anuma lukustus

**1. Ohutusjuhised****Oht!****Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja juhendeid.**

Ohutusjuhiste ja juhendite eiramine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

**Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid alles.**

- Tähelepanu: Enne monteerimist ja kasutuselevõttu pöörake kindlasti tähelepanu kasutusjuhendile.
- Kontrollige, kas võrgupinge vastab tüübisildil nimetatud võrgupingele.
- Tõmmake pistik pistikupesast välja: kui seadet ei kasutata, enne kui seade avatakse, enne puhastamist ja hooldust.
- Ärge puhastage seadet mingil juhul lahustitega.
- Ärge tõmmake pistikut juhtmest hoides pisti-

kupesast välja.

- Ärge jätke töötamisvalmis seadet järelevalveta.
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas.
- Pidage silmas, et toitejuhet ei vigastataks ega kahjustataks üle sõites, muljudes, sikutades vms.
- Seadet ei tohi kasutada, kui toitejuhe ei ole laitmatus seisukorras.
- Kui asendate toitejuhtme, ei tohi selle parameetrid tootja poolt antud mudelist erineda. Toitejuhe: H 05 VV - F 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Ärge imege seadmega mingil juhul: põlevaid tikke, hõõguvat tuhka ja konisid, süttivaid, söövitavaid, tuleohtlikke või plahvatavaid aineid, auru ega vedelikke.
- See seade ei sobi terviseohtlike tolmude imemiseks.
- Hoidke seadet kuivas ruumis.
- Ärge võtke defektset seadet kasutusele.
- Teenindus ainult volitatud klienditeenindustes.
- Kasutage seadet ainult nendeks töödeks, milleks see on ette nähtud.
- Treppide puhastamisel tuleb olla eriti tähelepanelik.
- Kasutage ainult originaaltarvikuid ja -varuosi.
- Kasutage pistikupesaga seadmel ainult kasutusjuhendis ettenähtud otstarbel.
- Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikes ruumides.
- Kasutage ainult sobiva kaitsevarustusega.
- Hoiatus! Kasutage seadet ainult pärast asjakohast instrueerimist selle seadme kasutamise, imatavate ainete ning nende utiliseerimise osas.
- Käituge seadet ainult tervikliku filtrisüsteemiga.

See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute (sh laste) poolt, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või vähesed kogemused ja/või teadmised.

Lapsi tuleb jälgida, kontrollimaks, et nad seadmega ei mängiks.

**2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt****2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1-20)**

1. Filterpuhastuse nupp
2. Filter
3. Filtrikate
4. Automaatne pistikupesaga elektritööriistale



5. Seadme pea
6. Tõstmissüvend
7. Toitelüliti / automaatrežiimi lüliti
8. Imivooliku liides
9. Painduv imivoolik
10. Mahuti
11. Vee väljalaskekruvi
12. Rattad
13. Rattad
14. Kombiotsak
15. Lisatarvikute sahtel
16. Imemisjõu reguleerimise pöödrnupp
17. Imitoru, teleskoop
18. Kandesang
19. Puhumisliitmik
20. Filtrikorv
21. Turvaujukventiil
22. Elektritööriista adapter
23. Praootsak
24. Kurdfilter kaanega
25. Vahtmaterjalist filter
26. Polstriotsak
27. Tolmukott
28. Käepide
29. Imiregulaator
30. 4 x reguleerseibi ratta paigaldamiseks
31. 2 x kinnitussplinti ratta paigaldamiseks
32. 2 katet ratta paigaldamiseks
33. Telg ratta paigaldamiseks
34. Konks kaablikerajaks
35. Imitoru hoidik
36. Kandesanga paigaldamise kruvi
37. Juhtraud lükkamiseks
38. Juhtraua kinnitusmutter
39. 2 x käepideme paigaldamise kruvid
40. Käepideme hoidik

## 2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusesse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

## Oht!

**Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!**

- Painduv imivoolik
- Elektritööriista adapter
- Tolmukott
- Vahtmaterjalist filter
- Polstriotsak
- Praootsak
- Kombiotsak
- Käepide
- Kurdfilter kaanega
- Imitoru, teleskoop
- 2 x katet ratta paigaldamiseks
- Telg ratta paigaldamiseks
- 4 x reguleerseibi ratta paigaldamiseks
- 2 x kinnitussplinti ratta paigaldamiseks
- 2 x rattad
- 2 x rullikud
- Eelfilter
- Juhtraud lükkamiseks
- 2 x käepideme paigaldamise kruvid
- 2 x käepideme paigaldamise kinnitusmutrid
- 2 x kandesanga paigaldamise kruvi
- Kandesang
- Juhtraud lükkamiseks
- Juhtraua kinnitusmutter
- 2 x käepideme paigaldamise kruvid
- Originaalkasutusjuhend

## 3. Otstarbekohane kasutamine

Vee- ja tolmuimeja sobib vee ja tolmu imemiseks vastavat filtrit kasutades. Seade ei ole ettenähtud süttivate või plahvatavate ainete imemiseks. Tolmuklassiga L vee- ja tolmuimejaid tohib kasutada ainult suurema kui 1 mg/m<sup>3</sup> mõjutuspääranguga tervistohustavate tolmu (tolmuklass L) kuivimiseks, kasutades vastavat kurdfiltrit.

Masinat võib kasutada ainult ettenähtud otstarbel. Igasugune muul otstarbel kasutamine ei ole lubatud. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja, mitte tootja.

Pidage meeles, et meie seadmed ei ole ette nähtud kommerts-, kutsealaseks ega tööstuslikuks kasutamiseks. Kui seadet kasutatakse tööstuslikul või ärilisel otstarbel või ka nendega võrdväärtsetes tegevustes, kaotab meiepoolne garanti kehtivuse.

## 4. Tehnilised andmed

Võrgupinge: .....220-240 V~ 50/60 Hz  
 Võimsus: ..... 1400 W  
 Automaatse pistikupesa maksimumvõimsus: .....  
 .....2000 W  
 Maksimaalne võimsus kokku: ..... 3400 W  
 Alarõhk max .....220 hPa (mbar)  
 Tolmuklass ..... L  
 Helirõhu tase  $L_{pA}$  ..... 72 dB(A)  
 Ebakindlus  $K_{pA}$  ..... 2 dB(A)  
 Anuma maht: .....30 l  
 Maks. täitemaht (vesi) .....17,7 l  
 Kaal: ..... umbes 10,4 kg

## 5. Enne kasutuselevõttu

### Hoiatus!

Enne ühendamist veenduge, et tüübisildil toodud andmed vastavad võrguandmetele.

Seadme tohib ühendada ainult maandusega pistikupessa!

### 5.1 Seadme kokkupanemine

#### Rataste (joonis 4-11) paigaldamine

Pistke ratta paigaldamise kinnitussplint (31) läbi vastava ava rattatelje (33) ja asetage reguleeriseib (30), ratas (13) ja veel üks reguleeriseib rattatelje (33) otsa (joonis 5-6). Nüüd lükake rattatelje (33) läbi selleks ettenähtud avade anuma alaküljel (10) (joonis 7). Pange reguleeriseib ja teine ratas (13) rattatelje (33) vabale otsale ja kinnitage ülejäänud reguleeriseibi (30) ja kinnitussplindi (31) abil. (joonis 8-10). Vajutage rataste (13) välisküljel asuvaid katteid (32) nii, et katete (32) küljes olevad kinnituspinnad fikseeruvad rattal (13). (joonis 11).

#### Rullikute (joonis 12) paigaldamine

Pistke rullikud (12) vastavatesse pesadesse mahuti (10) alumisel küljel. Suruge rullikud (12) tugevasti pesadesse kuni need kuuldava klõpsatusega fikseeruvad (joonis 12).

#### Juhtraua paigaldamine (joonis 13)

Pange juhtraud (37) mahuti juhtraua liideste (a) külge ja kinnitage juhtraud kaasasolevate kruvide (39) ja kinnitusmutrite (38) abil, nagu joonisel 13 on kujutatud.

### Seadme pea (joonis 14) paigaldamine

Seadme pea (5) kinnitatakse anuma (10) külge kandesangaga (18). Seadme pea eemaldamiseks kallutage kandesanga ettepoole (joonis 14) ja eemaldage seadme pea. Seadme pea paigaldamisel jälgige kandesanga korrektset asendit (joonis 14).

### Kandesanga paigaldamine (joonis 15-15a)

Paigaldage kandesang (18) vastavalt joonistele 15-15a.

### 5.2 Filtri paigaldamine

#### Märkus!

Ärge kasutage vee- ja tolmuimejat kunagi ilma filtrita!

Jälgige, et filter oleks alati korralikult kinnitatud!

### Vahtmaterjalist filtri paigaldamine (joonis 16)

Märgimiseks tõmmake kaasasolev vahtmaterjalist filter (25) filtrikorvile (joonis 2/20). Tarnimisel paigaldatud kurdfilter (3/24) ei sobi märgimiseks!

### Kurdfiltri paigaldamine (joonis 17)

Kuivimiseks lükake kurdfilter (joonis 3/24) filtrikorvile (joonis 2/20). Kurdfilter (3/24) sobib ainult kuivimiseks!

### 5.3 Kogumiskoti paigaldamine (joonis 18)

Paigaldage kogumiskott (3/27), nagu on näidatud joonisel 18.

### 5.4 Imivooliku paigaldamine (joonised 1-3; 18)

Ühendage vastavalt kasutusvajadusele imivoolik (9) vastava vee- ja tolmuimeja liitmikuga.

#### Imemine

Ühendage imivoolik (9) imivooliku liitmikku (8)

#### Puhumine

Ühendage imivoolik (9) puhumisliitmikku (19)

### Imiregulaator (joonis 3):

Imivooliku (9) ja imitoru (17) vahele saab paigaldada imiregulaatori (29). Imiregulaatorist (29) saab imemisjõudu otsaku juures astmeteta reguleerida.

Kasutage imiregulaatorit sihipäraselt märgimiseks, et lisaks vedelikule ka õhk imiregulaatori abil sisse imeda. Nii koormatakse seadet vedeliku imemisel vähem.

### 5.5 Imiotsakud

#### Kombiotsak (joonis 3)

Kombiotsak (14) sobib tahkete osakeste ja vedelike imemiseks keskmistelt kuni suurtelt pindadelt.

#### Praootsak (joonis 3)

Praootsak (23) sobib tahkete osakeste ja vedelike imemiseks nurkadest, servadest ja teistest raskesti ligipääsetavatest kohtadest.

#### Polstriotsak (joonis 3)

Polstriotsak (26) sobib spetsiaalselt tahkete osakeste imemiseks polstritelt ja vaipadelt.

## 6. Käsitsemine

### 6.1 Toitelüliti (joonis 1/7)

Lüliti asend 0: väljalülitatud  
Lüliti asend I: normaalrežiim  
Lüliti asend AUTO: automaatrežiim

#### 6.1.2 Imemisjõu reguleerimine (joonis 1a)

Imemisjõu reguleerimiseks keerake imemisjõu reguleerimise pöördnuppu (16) vasakule või paremale.

### 6.2 Kuivimemine

Kasutage kuivimemiseks kurdfiltrit (24) (vt punkt 5.2). Eriti tugeva määrdumise kõrvaldamisel võib lisaks paigaldada veel kogumiskoti (27) (vt punkt 5.3).

Jälgige, et filter oleks alati korralikult kinnitatud!

### 6.3 Märgimemine

Kasutage märgimemiseks vahtmaterjalist filtrit (25) (vt punkt 5.2).

Jälgige, et filter oleks alati korralikult kinnitatud!

### Vee väljalaskekruvi (joonis 1)

Mahuti (10) lihtsamaks tühjendamiseks märgimemisel on see varustatud vee väljalaskekruviga (11). Avage vee väljalaskekruvi (11) vasakule poole pööramise teel ja laske vedelik välja.

Märgimemisel sulgub turvaujukventiil (joonis 2/21) anumal maksimaalse täitetaseme saavutamisel. Sealjuures muutub imemisel tekkiv müra valjemaks.

Sellisel juhul lülitage seade välja ja tühjendage mahuti.

### Oht!

Vee- ja tolmuimeja ei sobi süttivate vedelike imemiseks!

Kasutage märgimemisel ainult kaasasolevat vahtmaterjalist filtrit!

### 6.4 Automaatrežiim (Joonis 1)

Pistke elektritööriista toitejuhe automaatsesse pistikupessa (4) ja ühendage imivoolik (9) elektritööriista tolmuärastusliitmikuga. Pöörake tähelepanu korralikule kinnitusele ja seadmete õhukindlale ühendusele.

Imivooliku (9) elektritööriistaga ühendamiseks võib kasutada kaasasolevat elektritööriista adapterit (joonis 3/22). Paigaldage see imivooliku ja elektritööriista tolmuärastusliitmiku vahele.

Seadke vee- ja tolmuimeja lüliti (7) asendisse "AUTO", automaatrežiimile. Elektritööriista sisselülitamisel lülitub vee- ja tolmuimeja sisse. Elektritööriista väljalülitamisel lülitub vee- ja tolmuimeja eelnevalt seadistatud viitajaga välja.

### 6.5 Puhumine

Ühendage imivoolik (joonis 1/9) vee- ja tolmuimeja puhumisliitmikuga (joonis 2/19).

### 6.6 Filterpuhastussüsteem (joonis 19)

Seade on varustatud filterpuhastussüsteemiga, mis võimaldab suure koguse peentolmu imemist ilma paigaldatud tolmutakita.

**Märkus!** Filterpuhastussüsteemi tohib aktiveerida ainult töötava seadmega.

Nõrgeneva imemisvõimsuse korral võib filterpuhastuse aktiveerida nupuvajutuse teel, et puhastada määratud kurdfilter ja imemisvõimsust uuesti suurendada.

Vajutage töötava seadme korral imivooliku otsaga 6x puhastusnuppu (1). Hoidke nuppu iga vajutamise korral 4 sekundit allavajutatuna. Jälgige, et sealjuures imivoolikut ei murtaks.

### 6.7 Seadme pea puhastamine (joonis 1/5)

Puhastage seadet regulaarselt niiske rätiku ja vähese kogusega vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid, sest need võivad kahjustada seadme plast detaile.

### 6.8 Mahuti puhastamine (joonis 1/10)

Anumat võib vastavalt määrdumusele puhastada kas niiske lapi ja vähese vedelseebiga või voolava vee all.

### 6.9 Filtri puhastamine

#### Kurdfiltri puhastamine (joonis 3/24)

Puhastage kurdfiltrit (24) korrapäraselt nii, et klopite seda ettevaatlikult ja puhastate peene harja või käsiharjaga.

#### Vahtmaterjalist filtri puhastamine (joonis 3/25)

Puhastage vahtmaterjalist filtrit (25) vähese vedel-seebiga voolava vee all ja laske õhu käes kuivada.

#### Filtri puhastamine (joonised 20a-20b)

Filtrit (2) tuleb regulaarselt kontrollida ja vajadusel puhastada.

1. Eemaldage filtrikate (3) (joonis 20a).
2. Eemaldage filter (2) (joonis 20b).
3. Puhastage filter kloppimise või läbipuhumisega.
4. Kokkupanek toimub vastupidises järjekorras.

## 7. Toitejuhtme vahetamine

### Oht!

Kui käesoleva seadme toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal või teda esindaval klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul vahetada.

## 8. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

### Oht!

Enne puhastustööd eemaldage seade vooluvõrgust.

### Hoiatus!

Teostage hooldus- ja puhastustööd nii, et ei tekiks ohtu hooldustöötajatele ega teistele isikutele. Hooldus- ja puhastustööde teostamise korral tuleb kõik määratud detailid, mida ei saa rahuldavalt puhastada, pakendada läbilaskmatutesse kottidesse ja utiliseerida vastavalt kohapeal kehtivatele eeskirjadele.

#### Hooldustööde piirkonnas:

- tagage filtreeritud sundventilatsioon,
- kandke isiklikku kaitsevarustust,
- puhastage hooldustööde piirkond pärast hooldustööd.

### 8.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseeadised, õhupilud ja mootorikestad võimalikult tolmu- ja mustusevabad.
- Soovitame puhastada seadet kohe pärast igat kasutuskorda.

### 8.2 Hooldus

Kontrollige vee- ja tolmuimeja filtrite korralikku kinnitust korrapäraselt ja enne igat kasutamist.

Vähemalt üks kord aastas peab tootja või selleks juhendatud isik läbi viima tolmuimeja tehnilise kontrolli, nt filtrite kahjustuste, imemistiheduse osas.

### 8.3 Varuosade tellimine:

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artikli number
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com).

## 9. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

## 10. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30°C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.



Ainult Euroopa Liidu riikidele

Ärge visake elektrilisi tööriistu olmeprügi hulka!

Euroopa Liidu direktiiviga 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja siseriiklikele kohaldamistele tuleb kasutatud elektrilised tööriistad koguda kokku eraldi ja leida neile keskkonnasäästlik taaskasutus.

Taaskasutusalternatiiv tagasisaatmisnõudele:

Elektriseadme omanik on kohustatud omandisuhte lõppemisel alternatiivina tagasisaatmisele kaasa aitama sobivale taaskasutusele. Seega võib vana seadme loovutada ka tagasivõtukohta, mis korraldab selle kõrvaldamise riikliku ringlusmajanduse ja jäätmeseadusandluse tähenduses. Asjasse ei puutu vanade seadmete elektrikomponentideta lisaseadmed ja abivahendid.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

## Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiata garantiitunnistusest. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguid järgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Kombiotsik, vuugiotsik, polstriotsik, elektritööriista adapter jne
Kulumaterjal / Kuluosad*	Kurdfilter, vahtmaterjalist filter, tolmukott, lisafilter jne
Puuduolevad detailid	

\* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Märkige kindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?  
Kirjeldage seda tõrget.

## Garantiitunnistus

Lugupeetud klient!

Meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui seade ei peaks siiski korralikult töötama, on meil siiralt kahju ja me palume Teil pöörduda meie klienditeenindusse selle garantiitunnistuse lõpus toodud aadressil. Oleme meelsasti Teie teenistuses ka telefoni teel alltoodud teeninduse telefoninumbritel. Garantiinõuete esitamisel kehtib järgnev:

1. Käesolevad garantiitingimused on suunatud ainult tarbijatele, st füüsilistele isikutele, kes ei soovi toodet kasutada oma kommerts- või muuks iseseisvaks tegevuseks. Käesolevad garantiitingimused reguleerivad täiendavaid garantiiteenuseid, mida allpool nimetatud tootja lubab oma uute seadmete ostjatele lisaks seaduslikule garantiile osutada. See garantii ei puuduta Teie seaduslikke garantiinõudeid. Meie garantiiteenus on Teile tasuta.
2. Garantiiteenus hõlmab ainult teie poolt ostetud, allpool nimetatud tootja toodetud uue seadme neid puudusi, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest, ning piirneb meie valikul nende puuduste kõrvaldamise või seadme vahetamisega.  
Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega kutsetegevuses kasutamise otstarbel. Seetõttu ei kehti garantiileping juhul, kui seadet kasutatakse garantiiajal ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.
3. Meie garantii alla ei kuulu:
  - kahjud, mis on tekkinud montaažijuhendi mittejärgimise või asjatundmatu paigalduse, kasutusjuhendi mittejärgimise (nagu nt vale võrgupinge või vooluliigi ühendamisel) või hooldusjuhendi ja ohutusnõuete eiramise tõttu, samuti seadme jätmise tõttu ebaharilike keskkonnatingimuste kätte või puuduliku hoolduse ja kontrolli tõttu.
  - seadme kahjustused, mis on tekkinud kuritegeliku või asjatundmatu käsitsemise tõttu (nagu nt seadme ülekoormamine või lubamatute instrumentide või tarvikute kasutamine), võõrkehade (nt liiv, kivid või tolm, transpordikahjustused) seadmesse tungimisel, jõu kasutamisel või välisjõudude mõju korral (nt kahjustused mahakukkumise tagajärjel).
  - kahjustused seadmel või seadme osadel, mis on põhjustatud kasutamisest tingitud, tavalise või muu loomuliku kulumise tagajärjel.
4. Garantiiaeg on 24 kuud ning see algab seadme ostmise kuupäevaga. Garantiinõuded tuleb esitada garantiiajal kahe nädala jooksul pärast defekti tuvastamist. Garantiinõuete esitamine pärast garantiiaja kestuse lõppu on välistatud. Seadme remont või väljavahetamine pikendab garantiiaega või antakse nõude tõttu seadmele ja võimalikele paigaldatud varuosadele uus garantiiaeg. See kehtib ka kliendi juures kohapeal teostatud teeninduse korral.
5. Garantiinõude esitamiseks registreerige defektne seade aadressil: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Hoidke oma seadme ostukviitung või teised ostutõendid alles. Seadmete korral, mis saadetakse ilma vastavate tõenditeta või ilma tüübisildita, on klassifitseerimise võimaluse ebapiisavuse tõttu garantii välistatud. Kui seadme defekt käib meie garantii alla, saate esimesel võimalusel tagasi remonditud või uue seadme.

Enesestmõistetavalt kõrvaldame seadmel ka neid defekte, mis ei käi garantii alla või kui garantiiaeg on läbi, kuid sel juhul tuleb Teil kulud tasuda. Selleks saatke seade meie teeninduse aadressil.

Kulu-/tarbe- ja puuduolevate detailide osas juhime tähelepanu garantiipiirangutele vastavalt selles kasutusjuhendis antud hooldusteabele.



- D** Konformit tserkl rung: Wir erkl ren Konformit t gem   EU-Richtlinie und Normen f r Artikel
- GB** Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
- F** D claration de conformit  : Nous d clarons la conformit  conformement aux directives et normes UE pour l'article
- I** Dichiarazione di conformit : dichiariamo la conformit  secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- DK** Overensstemmelseserkl ring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** F rs kran om  verensst mmelse: Vi f rklarar f ljande  verensst mmelse enl. EU-direktiv och standarder f r artikeln
- CZ** Prohl sen  o shod : Prohl sujeme shodu podle sm rnice EU a norem pro v robek
- SK** Vyhl senie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podlia smernice E  a noriem pre v robok
- NL** Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
- E** Declaraci n de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el art culo
- FIN** Standardinmukaisuusostodistus: Me vakuutamme, ett  EU-direktiivin ja standardien vaatimukset t yttyv t tuotteelle
- SLO** IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje slede o skladnost s smernico EU in standardi za izdelak
- H** Konformit si nyilatkozat: Az EU-ir nyvonal  s norm k szerinti konformit st jelentj k ki a cikkhez
- RO** Declaratie de conformitate: Declaram conformitate conform directivei si normelor UE pentru articolul
- GR** Δηλωση συμμ ρφωσης: Δηλώνουμε συμμ ρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα
- P** Declara o de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
- HR** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikel
- BIH** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikel
- RS** DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
- TR** Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve  r n standartları uyarınca uygunluđunu beyan ederiz
- RUS** Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- EE** Vastavusdeklaratsioon: T endame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- LV** Atbilstības deklar cija: M s apliecin m atbilstību ES direktīvai un standartiem t l k min taj m prec m
- LT** Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminytis atitinka ES direktyv  ir standartus
- PL** Deklaracja Zgodno ci - deklarujemy zgodno c wymienionej ponizej artykulu z nast puj cymi normami na podstawie dyrektywy EU
- BG** Дeкларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
- UKR** Дeкларация вiдповiдностi: ми заявляемо про вiдповiдност згiдно з Директивою ЕС та стандартами стосовно артикула
- MK** Изјава за сообразност: Изјавуваме сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
- N** Samsvarserkl ring: Vi erkl rer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** Samr misyfirlýsing: Vi   tskur um samr mi vi  EU-regluger  og st dulum fyrir v rtegunum


### Nass-Trockensauger TE-VC 2230 SACL (Einhell)

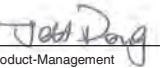
- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU                         | <input type="checkbox"/> 2006/42/EC  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC  | <input type="checkbox"/> Annex IV<br>Notified Body:<br>Reg. No.:   |
| <input type="checkbox"/> (EU)2015/1188                      | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/35/EU              | <input type="checkbox"/> Annex V   |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC                         | <input type="checkbox"/> Annex VI<br>Noise: measured $L_{WA}$ = dB (A); guaranteed $L_{WA}$ = dB (A)<br>P = kW; L/O = cm<br>Notified Body: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU              | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628  |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU                         | Emission No.:  |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EU                         |  |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU                         |  |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/426<br>Notified Body:     |  |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/425                       |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863 |  |

Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-2; EN 62233;  
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 12.10.2020

  
Andreas Weichselgartner/General-Manager

  
Dong/Product-Management

First CE: 2020  
Art.-No.: 23.424.70 I.-No.: 21010  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR023943  
Documents registrar: Sergey Hirsekorn  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar